

10 -10- 2001

09 -10- 2001

NR.
N°

59605 / 6014203

Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier

Sous-commission paritaire pour la récupération du papier

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 september 2001

Convention collective de travail du 20 septembre 2001

LOONVORMING

In uitvoering van artikel 3 van het nationaal akkoord 2001 – 2002 van 21 mei 2001.

En exécution de l'article 3 de l'accord national 2001 – 2002 du 21 mai 2001.

HOOFDSTUK I. – Toepassingsgebied**CHAPITRE Ier. - Champ d'application**

Art. 1

Art. 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier.

Voor de toepassing van dit akkoord wordt onder « werklieden » verstaan : de werklieden en de werksters.

Pour l'application du présent accord, on entend par « ouvriers » : les ouvriers et les ouvrières.

HOOFDSTUK II. – Lonen**CHAPITRE II. - Salaires****Afdeling 1. Meerderjarige werklieden****Section 1. Ouvriers majeurs**

Art. 2

Art. 2

De minimumuurlonen van de werklieden tewerkgesteld in de bij artikel 1 bepaalde ondernemingen, worden vastgesteld door het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier.

Les salaires horaires minimums des ouvriers occupés dans les entreprises visées à l'article 1 sont fixés par le Sous-commission paritaire pour la récupération du papier.

Afdeling 2. Minderjarige werklieden**Section 2. Ouvriers mineurs d'âge.**

Art. 3

Art. 3

Op de minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen van de minderjarige werklieden worden berekend op basis van de minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen van de werklieden van de beroepencategorie waartoe de betrokkenen behoren; zij worden verminderd naargelang de leeftijd volgens de percentages vermeld in navermelde tabel (20 jaar = 100 %) :

Sur les salaires horaires minimums et réellement payés aux jeunes ouvriers se calculent sur base des salaires horaires minimums et réellement payés aux ouvriers de la catégorie professionnelle à laquelle les intéressés appartiennent ; ils sont réduits selon l'âge et suivant les pourcentages mentionnés au tableau ci-après (20 ans = 100 %) :

| <u>Leeftijd</u> | <u>Percentages</u> | <u>Ages</u> | <u>Pourcentages</u> |
|--------------------|--------------------|----------------------|---------------------|
| Vanaf 19 ½ jaar | 95 % | A partir de 19 ½ ans | 95 % |
| Vanaf 19 jaar | 90 % | A partir de 19 ans | 90 % |
| Vanaf 18 ½ jaar | 85 % | A partir de 18 ½ ans | 85 % |
| Vanaf 18 jaar | 80 % | A partir de 18 ans | 80 % |
| Vanaf 17 ½ jaar | 75 % | A partir de 17 ½ ans | 75 % |
| Vanaf 17 jaar | 70 % | A partir de 17 ans | 70 % |
| Vanaf 16 ½ jaar | 65 % | A partir de 16 ½ ans | 65 % |
| Vanaf 16 jaar | 60 % | A partir de 16 ans | 60 % |
| Minder dan 16 jaar | 55 % | Moins de 16 ans | 55 % |

Art. 4

De beroepencategorie waartoe een minderjarige werkman behoort, wordt vastgelegd volgens de regels bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juli 1988 van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, tot vaststelling van de beroepenclassificatie.

HOOFDSTUK III. – Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Art. 5

De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde uurlonen zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, maandelijks vastgesteld door het Ministerie van Economische Zaken en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Art. 6

Wanneer het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand een peil bereikt of overschrijdt gelijk aan het referte-indexcijfer waaraan de lonen gekoppeld zijn, vermeerderd of verminderd met 2 %, worden de van kracht zijnde lonen met 2 % verhoogd of verlaagd en gesteld tegenover een nieuw referte-indexcijfer gelijk aan het vorige, vermeerderd of verminderd met 2 %.

Er wordt vervolgens op dezelfde manier tewerk gegaan in verband met het nieuwe bovenvermelde referte-indexcijfer.

Elke wijziging van de lonen treedt in op de eerste van de maand volgende op de maand waarvan het indexcijfer de wijziging veroorzaakt.

HOOFDSTUK IV. – Afrondingsregels.

Afdeling 1. Afrondingsregels in BEF.

Art. 7

Alle loonsverhogingen en indexaanpassingen van de lonen worden berekend, rekening houdend met de derde decimaal.

De uitkomst van deze verhogingen of aanpassingen van de lonen wordt, afgerond naargelang het geval naar het dichtst bijgelegen halve tiende of tiende :

- van ...,000 tot ...,024 wordt ...,00
- van ...,025 tot ...,074 wordt ...,05
- van ...,075 tot ...,099 wordt ...,10

Art. 4

L'appartenance d'un ouvrier mineur d'âge à une catégorie professionnelle est établie suivant les règles déterminées par la convention collective de travail du 7 juillet 1988 de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier, fixant la classification professionnelle.

CHAPITRE III. – Liaison des salaires a l'indice des prix à la consommation.

Art. 5

Les salaires horaires minimums et les salaires horaires effectivement payés sont rattachés à l'indice des prix à la consommation, établi mensuellement par le Ministère des Affaires économiques et publié au Moniteur belge.

Art. 6

Lorsque l'indice des prix à la consommation du mois atteint ou franchit un niveau égal à l'indice de référence auquel les salaires sont liés, majoré ou diminué de 2 %, les salaires en vigueur sont augmentés ou diminués de 2 % et mis en regard, d'un nouvel indice de référence égal au précédent, majoré ou diminué de 2 %.

Il est ensuite procédé de même par rapport au nouvel indice de référence visé ci-dessus.

Toute modification de salaires prend cours le premier du mois suivant celui dont l'indice provoque la modification.

CHAPITRE IV. – Règles d'arrondissement.

Section 1. Règles d'arrondissement en BEF.

Art. 7

Toutes les majorations salariales ou adaptations de salaires à l'index, sont calculées en tenant compte de la troisième décimale.

Le résultat de ces majorations ou adaptations de salaires est arrondi selon le cas, au demi-décime ou au décime le plus proche :

- de ...,000 à ...,024 devient ...,00
- de ...,025 à ...,074 devient ...,05
- de ...,075 à ...,099 devient ...,10

Afdeling 2. Afrondingsregels in EUR.

Art. 8

Overeenkomstig en in uitvoering van

- advies nummer 1210 van 17 december 1997 dat samen met de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven werd uitgebracht.
- de collectieve arbeidsovereenkomst 69 van 17 juli 1998 tot vaststelling van de regels inzake omrekening en afronding in euro van de bedragen van barema's, premies, vergoedingen en voordelen.
- de collectieve arbeidsovereenkomst 70 van 15 december 1998 tot vaststelling van de regels inzake omrekening en afronding in euro van de andere bedragen dan die welke zijn bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst 69 van 17 juli 1998 tot vaststelling van de regels inzake omrekening en afronding in euro van barema's, premies, vergoedingen en voordelen.
- de collectieve arbeidsovereenkomst 78 van 30 maart 2001 betreffende de invoering van de euro in de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten overeenkomstig de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.
- de aanbeveling nummer 13 van 30 maart 2001 betreffende de invoering van de euro.

worden alle verhogingen of aanpassingen van de lonen berekend, rekening houdend met de vierde decimaal.

De uitkomst van deze verhogingen of aanpassingen van de lonen wordt afgerond tot op de dichtst bijgelegen eurocent.

Voorbeeld

- ...,0001 EUR tot en met ...,0049 EUR wordt afgerond naar de lagere eenheid
- ...,0050 EUR tot en met ...,0099 EUR wordt afgerond naar de hogere eenheid

HOOFDSTUK V. – Bijzondere bepalingen.

Art. 9

Wanneer een verhoging samenvalt met een aanpassing, wordt de aanpassing eerst toegepast.

HOOFDSTUK VI. – Slotbepalingen.

Art. 10

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2001 en geldt voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen opgezegd worden mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier en aan de ondertekende organisaties.

Section 2. Règles d'arrondissement en EUR.

Art. 8

Conformément à et en exécution de

- l'avis numéro 1210 du 17 décembre 1997 émis conjointement avec le Conseil Central de l'Economie
- la convention collective de travail numéro 69 du 17 juillet 1998 fixant les règles pour convertir et arrondir les montants des barèmes, primes, indemnités et avantages en euro
- la convention collective de travail numéro 70 du 15 décembre 1998 déterminant les règles pour convertir en arrondir en euro les montants autres que ceux visés par la convention collective de travail numéro 69 du 17 juillet 1998 déterminant les règles pour convertir et arrondir les montants des barèmes, primes indemnités et avantages en euro
- la convention collective de travail numéro 78 du 30 mars 2001 relative à l'introduction de l'euro dans les conventions collective de travail conclues conformément à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les Commissions paritaires
- la recommandation numéro 13 du 30 mars 2001 relative à l'introduction de l'euro.

toutes les majorations ou adaptations des salaires sont calculées tenant compte de la quatrième décimale.

Le résultat de ces majorations ou adaptations des salaires est arrondi à l'eurocent le plus proche.

Exemple

- ...,0001 EUR à ...,0049 EUR, le résultat est arrondi à l'unité inférieure
- ...,0050 EUR à ...,0099 EUR, le résultat est arrondi à l'unité supérieure

CHAPITRE V. – Dispositions particulières.

Art. 9

Lorsqu'une majoration coïncide avec une adaptation, l'adaptation est appliquée en premier lieu.

CHAPITRE VI. – Dispositions finales.

Art. 10

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001 et est valable pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier ainsi qu'à toutes les parties signataires.